



جامعة بيروت العربية  
BEIRUT ARABIC UNIVERSITY

## مذكرة تفاهم

بين

**الجامعة الأردنية في المملكة الأردنية الهاشمية**



**جامعة بيروت العربية**

فريقي المذكورة:

**الفريق الأول:** الجامعة الأردنية، الجبيهة - عمان ص.ب (11942) الأردن، ويمثلها رئيس الجامعة أو من ينوب عنه او يفوضه خطياً بذلك، ويشار اليه فيما بعد بالفريق الأول.

**الفريق الثاني:** جامعة بيروت العربية، ويمثلها رئيس الجامعة أو من يفوضه خطياً بذلك، ويشار اليه فيما بعد بالفريق الثاني.

### مقدمة

- تعتبر مقدمة هذه المذكرة وأي ملحق لها جزءا لا يتجزأ منها وتقرا معها كوحدة واحدة لكافحة الغايات والمقاصد.
- رغبة الفريقين المتعاقدين في إقامة علاقات مباشرة تهدف إلى تطوير تعاون أكاديمي في مجالات متعددة من خلال هذه المذكرة وبما يتواافق مع التشريعات النافذة لدى الفريقين، فقد اتفق الفريقان على ما يلي:

**المادة الأولى:** تطوير النشاطات التعاونية التالية في المجالات الأكademie ذات الاهتمام المشترك بين الفريقين:

- تبادل أعضاء الهيئة التدريسية والباحثين لأغراض التدريس أو إلقاء المحاضرات أو القيام بالبحوث العلمية وتتبادل الخبرة.
- تبادل الطلبة طبقاً لاتفاقية تبادل طلابي منفصلة يتم الاتفاق عليها لاحقاً.
- إجراء مشاريع بحثية مشتركة.
- التنظيم المشترك لحلقات دراسية وندوات ومؤتمرات مشتركة.
- تبادل المطبوعات والكتب والدوريات ونتائج البحوث العلمية.

**المادة الثانية :** بناءً على هذه المذكرة، تقوم الكليات والمعاهد والمراكمز لدى الفريقين بالتفاوض والاتفاق على تطوير وتفعيل النشاطات المحددة والمتعلقة بها، على أن يتم تطبيق هذه النشاطات بما يتفق مع قوانين وأنظمة البلدين. كما يقوم كلا الفريقين بتتنفيذ واجباته المحددة بموجب مذكرة التفاهم وفقاً للتشريعات النافذة لدى الفريقين.

**المادة الثالثة:** يتفق الفريقان على أن تتفيد أي من النشاطات التي وردت في المادة الأولى يعتمد على توافر المصادر والدعم المالي لدى الفريقين وشروط الجهات المانحة إن وجدت.

**المادة الرابعة:** يتفق الفريقان على نسب الملكية وما ينتج عنها من عوائد قبل البدء في نشاطات بحثية مشتركة، بناء على هذه المذكرة، يمكن أن ينتج عنها ملكية فكرية بما يتواافق مع التشريعات ذات العلاقة.

**المادة الخامسة:** ولا يحق لاي من الفريقين استخدام اسم و/او شعار و/او من العلامات التجارية الخاصة بالفريق الآخر دون الحصول على موافقته الخطية والمسبقة وفي حدود نطاق مذكرة التفاهم.

**المادة السادسة:** يمكن تعديل هذه المذكرة أو إضافة ملحق بكتب رسمية متبادلة بين الفريقين، وتعتبر جزءاً لا يتجزأ من المذكرة ويكون التعديل نافذاً من تاريخه مالم يتافق الفريقان على خلاف ذلك.

**المادة السابعة:** تحل الخلافات ودياً ما أمكن، وفي حال عدم التوصل لحل مرضي لكلا الفريقين، تشكل لجنة يتم تسمية اعضاؤها من قبل الفريقين وحسب الاصول في حال المنازعات الناشئة عن تعديل و/أو تنفيذ أي بند من بنود مذكرة التفاهم.

**المادة الثامنة:** تعتبر هذه المذكرة نافذة المفعول لمدة أربع سنوات اعتباراً من تاريخ توقيع الفريق الأخير ويمكن تجديدها خطياً بعد المراجعة وإعادة التفاوض من قبل الفريقين.

**المادة التاسعة:** يمكن إنهاء هذه المذكرة في أي وقت خلال فترة نفاذها بكتاب خطى من قبل أحد الفريقين للأخر، بما لا يقل عن ستة أشهر قبل موعد الإنتهاء، على أن لا تتأثر النشاطات القائمة و/أو قيد التنفيذ بذلك.

**المادة العاشرة:** تكون هذه المذكرة من عشرة بنود بما فيها هذا البند ، تم تحريرها في 12/2/2024 برضى وقبول الفريقين وعلى نسختين اصليتين، متماثلتين، وتحمل كل نسخة اصلية منها توقيع الفريقين.

**الفريق الثاني**

جامعة بيروت العربية

رئيس الجامعة

**الفريق الأول**

الجامعة الأردنية ويمثلها رئيسها

رئيس الجامعة او من ينوب عنه او

يفوضه خطياً بالتوقيع

الأستاذ الدكتور وائل نبيل عبدالسلام

الأستاذ الدكتور نذير عبيدات

التوقيع:

التاريخ:

التوقيع:

التاريخ: 12-2-2024

